

## ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- 1 **ЩЕНОК ГАРРИ,**  
или Здравствуй, дом!
- 2 **ЩЕНОК ДЖЕСС,**  
или Давай дружить!
- 3 **КОТЁНОК ДЫМКА,**  
или Тайна домика на дереве
- 4 **КОТЁНОК ПУШИНКА,**  
или Рождественское чудо
- 5 **ЩЕНОК ЭЛЛИ,**  
или Долгая дорога домой
- 6 **ЩЕНОК ЭЛФИ,**  
или Не хочу быть один!
- 7 **КОТЁНОК УСАТИК,**  
или Отважное сердце
- 8 **ЩЕНОК КРОШКА,**  
или Друзья навек
- 9 **КОТЁНОК ФИАЛКА,**  
или Коробка с сюрпризом
- 10 **КОТЁНОК МИЛЛИ,**  
или С возвращением, леопард!
- 11 **КОТЁНОК ПИРАТ,**  
или Ловкий коготь
- 12 **ЩЕНОК ОСКАР,**  
или Секрет счастливого  
Рождества
- 13 **КОТЁНОК РЫЖИК,**  
или Как найти сокровище
- 14 **КОТЁНОК ПУГОВКА,**  
или Храбрость в награду

## начало списка ↑

- 15 **ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,**  
или Давай мириться!
- 16 **ЩЕНОК ТИММИ,**  
или Я иду искать!
- 17 **ЩЕНОК СИД,**  
или Лучший трюк
- 18 **ЩЕНОК БАРНИ,**  
или Пушистый герой
- 19 **КОТЁНОК СНЕЖИНКА,**  
или Зимнее волшебство
- 20 **КОТЁНОК КЭТТИ,**  
или Секрет в шкафу
- 21 **ЩЕНОК РИНА,**  
или Таинственное путешествие
- 22 **КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,**  
или Двойной сюрприз
- 23 **ЩЕНОК МАКС,**  
или Выбери меня!
- 24 **ЩЕНОК ТОБИ,**  
или Старший друг
- 25 **КОТЁНОК СИЛЬВЕР,**  
или Полосатый храбрец
- 26 **ЩЕНОК КНОПОЧКА,**  
или Умная малышка
- 27 **КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,**  
или Игра в прятки
- 28 **ЩЕНОК ФРЕД,**  
или Уплывший дом
- 29 **ЩЕНОК МОЛЛИ,**  
или Ищу хозяйку
- 30 **ЩЕНОК СЭМ,**  
или Украденное счастье
- 31 **КОТЁНОК СЭММИ,**  
или Семья для крохи
- 32 **ЩЕНОК ЛЮСИ,**  
или Переполох на каникулах
- 33 **КОТЁНОК КЛЕО,**  
или Путешествие непоседы
- 34 **ЩЕНОК ГЕНРИ,**  
или Летнее чудо
- 35 **КОТЁНОК ТИГР,**  
или Искатель приключений
- 36 **ЩЕНОК МОНТИ,**  
или Развесели меня!
- 37 **КОТЁНОК СТЕНЛИ,**  
или Настоящий клад
- 38 **ЩЕНОК СКАУТ,**  
или Мохнатый ученик
- 39 **КОТЁНОК ВЕСНУШКА,**  
или Как научиться помогать
- 40 **ЩЕНОК УИНСТОН,**  
или Неделя добрых дел
- 41 **КОТЁНОК РОЗЗИ,**  
или Острый нюх
- 42 **ЩЕНОК УГОЛЁК,**  
или Как перестать бояться
- 43 **КОТЁНОК ЧАРЛИ,**  
или Хвостатый бродяга
- 44 **КОТЁНОК КЛЯКСА,**  
или Загадка привидения
- 45 **ЩЕНОК АСТИ,**  
или Послушай, как я читаю

Холли Вебб

Котёнок Клякса,  
или  
Загадка  
Привидения



Иллюстрации Софи Вильямс

#эксмогетство

Москва

2022

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44  
В26

Holly Webb  
THE MYSTERY KITTEN

Text copyright © Holly Webb, 2020  
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2020  
Author photograph © Charlotte Knee Photography

Разработка серийного дизайна  
*Даниила Сафонова*

**Вебб, Холли.**

В26 Котёнок Клякса, или Загадка привидения / Холли Вебб ; иллюстрации Софи Вильямс ; [перевод с английского Т. Покидаевой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 144 с. : ил. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-04-112080-1

Семья Эльзы переехала в новый дом. Теперь у девочки есть своя собственная комната, которую не надо делить с сестрой! Но в первую ночь Эльза никак не может уснуть. Ей странно, непривычно и немного боязно. А ещё на чердаке кто-то жалобно плачет. Неужели в доме водятся привидения? Но ведь привидений не бывает? Кто же тогда плачет?

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44

© Покидаева Т., перевод на русский язык, 2022

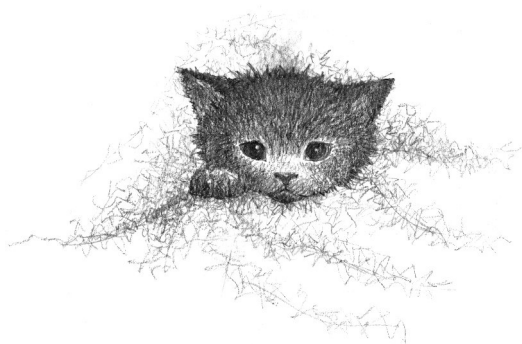
© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2022

ISBN 978-5-04-112080-1

*Посвящается Ханне*



# Глава первая



В этом году Рождество начинается странно, подумала Эльза. Сегодня — первый день зимних каникул, и сейчас они с Сарой, её старшей сестрой, должны делать праздничные открытки или печь рождественское печенье. А вместо этого она неприкаянно бродит по комнате из угла в угол и пытается вспомнить, в какую коробку она положи-

ла свою фиолетовую кофту и коллекцию любимых фарфоровых котиков.

Опустевшая комната казалась странной и какой-то чужой. Весь дом казался пустым и чужим — все вещи разложены по коробкам в ожидании грузового фургона, который должен приехать сегодня утром, уже совсем скоро. Их с Сарой кровати так и стоят у них в комнате, которую они делили одну на двоих, но этой ночью им с сестрой пришлось спать в спальных мешках, потому что подушки, и одеяла, и всё постельное бельё упаковали ещё вчера.

Переезд в новый дом — это, конечно, волнующее событие. И радостное, и тревожное, и даже чуть-чуть страшноватое. Ехать до нового дома неблизко — два часа на машине. После рождественских празд-



ников папа переходит на новую работу, а Эльза с Сарой — в новую школу.

Теперь всё будет новым.

— Эльза, как настроение? Всё собрала? Ничего не забыла? — Папа приоткрыл дверь и заглянул в комнату. Он такой радостный и довольный, подумала Эльза. Но и немного усталый. Последние несколько дней выдались хлопотными.



— Вроде бы ничего. — Эльза медленно оглядела пустую комнату.

— Ты, наверное, уже предвкушаешь, как поселишься в собственной комнате? — улыбнулся папа. — Теперь тебе больше не надо переживать, что Сара всюду разбрасывает одежду.

Эльза молча кивнула. Она давно мечтала о собственной отдельной комнате. Но теперь, когда мечта наконец сбылась — вернее, вот-вот сбудется, — ей стало боязно при одной только мысли, что теперь ей придётся каждую ночь спать одной. В те разы, когда Сара ночевала у кого-нибудь из подружек, без неё Эльзе было не очень уютно.

— Иди завтракать, солнышко, — сказал папа. — Тебе надо как следует подкрепиться. Нам предстоит долгий день.

Эльза вышла из комнаты, но на секунду замешкалась на пороге, оглянулась и прошептала, скрестив пальцы:

— Всё хорошо. Всё будет хорошо...



Котёнок метался туда-сюда по скрипучим пыльным половицам и сердито мяукал. Он сильно проголодался и не понимал, куда все подевались. Он только-только проснулся, а до этого спал, зарывшись в старое одеяло в самом дальнем углу чердака.

Котёнку нравилось спать в уголке, где ему никто не мешал: четверо его братиков и сестричек постоянно возились, ворочались и копошились — и не давали нормально выспаться.

Каждый раз, когда он уходил спать подальше от всех, мама быстро его находила и загоняла обратно в коробку со старыми свитерами, где она устроила гнёздышко для котят. Но сегодняшним утром он проснулся сам. На чердаке было холодно, и котёнок дрожал всем своим крошечным пушистым тельцем. Он искал свою маму, искал своих братиков и сестричек. Он ходил по всему чердаку, громко мяукая и принюхиваясь, но никто не прятался за коробками, никто не выскочил из засады за старым креслом.

Все куда-то исчезли. Котёнок растерянно разглядывал коробку, где было их гнёздышко. Он слышал запахи мамы и других котят. Он видел ямки, продавленные в подстилке телами братиков и сестёр. Он забрался в коробку, зарылся в ста-



рый потрёпанный свитер и свернулся клубочком, пытаюсь согреться.

Кто-то из братиков или сестричек обронил кусочек варёной курицы, которую мама принесла им вчера. Котёнок почуял еду, выудил

из-под свитера этот несчастный крошечный кусочек и жадно съел в два укуса. Потом снова свернулся клубочком и принялся ждать, когда придёт мама. Он знал, что она скоро вернётся. Он был уверен.



Эльза сидела с ногами на кровати и разглядывала свою новую комнату. Такая большая, такая просторная! Когда они с папой приезжали смотреть дом, здесь стояла мебель прежних хозяев, и было сложно представить, как всё будет выглядеть после их переезда. Папа пообещал Эльзе, что они вместе покрасят стены, но сначала ему надо сделать другие — первоочередные — дела, так что придётся чуть-чуть подождать.

— Кажется, твоя комнате больше моей, — сказала Сара, заглянув к Эльзе сквозь приоткрытую дверь. Она вошла и прищурилась, явно прикидывая про себя точный размер Эльзиной комнаты.

— Я не буду меняться, — быстро проговорила Эльза. Ей уже очень нравилась её новая комната, и она вовсе не собиралась отдавать её Саре. У неё были большие планы: содрать старые бумажные обои, покрасить стены в светло-лиловый цвет и, может быть, развесить гирлянды с маленькими огоньками. Гирлянды можно купить заранее, даже прямо сейчас, если папа согласится выдать ей карманные деньги вперёд.

— Я и не просила меняться, — сказала Сара. — Мне нравится моя комната. Там много встроенных полок и старинный камин. Камин — это круто.